

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Revisionsrätten	
2003/C 318/01	Yttrande nr 7/2003 om ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel.....	1
2003/C 318/02	Yttrande nr 8/2003 om ett förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ett gemenskapsprogram till förmån för åtgärder som skall skydda gemenskapens ekonomiska intressen.....	5

I

(Meddelanden)

REVISIONSRÄTTEN

YTTRANDE nr 7/2003

om ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel

(i enlighet med artikel 248.4 andra stycket i EG-fördraget)

(2003/C 318/01)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS REVISIONSRÄTT HAR ANTAGIT
DETTA YTTRANDE

INLEDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 248.4 andra stycket och artikel 279.2,

med beaktande av rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förslag av den 1 juli 2003 ⁽³⁾,
och

med beaktande av rådets beslut av den 16 juli 2003 att rådfråga revisionsrätten om detta förslag, som mottogs av revisionsrätten den 17 juli 2003, i enlighet med artikel 279.2 i fördraget.

1. Kommissionens förslag, som tar upp delar av tidigare liknande förslag, består av följande huvuddelar:

- Justering av förfarandena för B-räkenskaper så att medlemsstaterna måste skriva av traditionella egna medel som inte uppburits inom en specifik tidsfrist (fem år) efter det datum då betalningsbegäran blev definitivt verkställbar, tillsammans med krav på förbättrad rapportering.
- Ändringar i enlighet med rådets beslut om egna medel av den 29 september 2000, särskilt det belopp (det vill säga 25 % i stället för 10 %) som medlemsstaterna kan behålla såsom en ersättning för kostnader för uppbörd av traditionella egna medel.
- Enklare definition av metoden för beräkning av dröjsmålsränta för egna medel som ställts till förfogande sent.

ALLMÄNNA KOMMENTARER

2. Generellt sett välkomnar revisionsrätten de ändringar som föreslås av kommissionen, varav flera är ett svar på de farhågor som revisionsrätten gett uttryck för i årsrapporter ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 42.

⁽²⁾ EGT L 130, 31.5.2000, s.1.

⁽³⁾ Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (KOM(2003) 366 slutlig, 2003/0131 (CNS)).

⁽⁴⁾ Se särskilt årsrapporten för budgetåret 2001, punkt 1.26, och årsrapporten för budgetåret 1999, punkt 1.16.

3. Revisionsrätten anser att man skulle kunna ta tillfället i akt att förbättra förordningen när det gäller omfattningen av granskningar i anslutning till bruttonationalinkomsten (artikel 19 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000), och beträffande vilken information som skall lämnas av medlemsstaterna om deras kontrollverksamhet i samband med det årliga momsunderlaget och bruttonationalinkomsten.

SÄRSKILDA KOMMENTARER

4. Det finns skillnader mellan den franska och den engelska versionen av kommissionens förslag, och revisionsrätten föreslår att det görs ändringar så att man i båda versionerna hänvisar till medlemsstaternas centralbanker i artikel 11.3, och att man ser till att belopp som anses vara omöjliga att uppbära när den femåriga

tidsfristen tillämpas skall behandlas enligt det meddelandeförfarande som anges i förslaget till ny artikel 17.3 och artikel 17.4.

5. Genom hela förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 och i detta ändringsförslag hänvisas till "gross national product (GNP)". Revisionsrätten noterar att det i artikel 2.7 i rådets förordning om egna medel av den 29 september 2000 specificeras att "GNP shall mean GNI" (gross national income) och påpekar liksom i yttrande nr 8/1999⁽¹⁾ att det är lämpligt att ändra alla hänvisningar till "gross national income, GNP". (Övers. anm.: detta gäller inte den svenska versionen av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 där det redan anges att "BNI skall utgöras av bruttonationalinkomsten".)

6. I nedanstående tabell redovisas de ändringsförslag till vilka revisionsrätten gör en iakttagelse.

Detta yttrande har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 15 och 16 oktober 2003.

För revisionsrätten

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrande nr 8/1999 om rådets förslag till beslut om Europeiska unionens system för egna medel (EGT C 310, 28.10.1999, s. 1), punkterna 9 och 10.

BILAGA

Kommissionens förslag (KOM(2003) 366 slutlig) (Hänvisningar i fetstil avser numret på den aktuella artikeln i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000)	Revisionsrättens förslag till ändringar	Kommentar
Genomgående (övers. anm.: gäller ej den svenska versionen)	Ersätt GNP med GNI i hela texten	Hänvisningarna i hela förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 och i ändringsförslaget är till "gross national product (GNP)". Revisionsrätten noterar att det i artikel 2.7 i rådets beslut om egna medel av den 29 september 2000 specificeras att "GNP shall mean GNI (gross national income)" och anser att det vore lämpligt att ändra alla dessa hänvisningar (och övriga i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000) till GNI. (Övers. anm.: detta gäller inte den svenska versionen av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 där det redan anges att "BNI skall utgöras av bruttonationalinkomsten".)
(Oförändrad i kommissionens förslag) Artikel 4	Lägg till ny punkt 3 <u>3. Medlemsstaterna skall informera kommissionen, genom årsrapporter, om detaljerna kring och resultaten av deras inspektioner eller andra kontroller som utförts och som garanterar att de finansiella och ekonomiska aggregat som ligger till grund för mervärdesskatt och egna medel från BNI är korrekta. Rapporterna skall överlämnas till kommissionen senast den 1 mars varje år.</u>	Revisionsrätten anser att man skulle kunna ta tillfället i akt att förbättra förordningen när det gäller omfattningen av granskningar i anslutning till bruttonationalinkomsten (artikel 19 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000), och beträffande vilken information som skall lämnas av medlemsstaterna om deras kontrollverksamhet i samband med det årliga momsunderlaget och bruttonationalinkomsten.
Artikel 1.4.2 Artikel 6.4 b – följande mening skall läggas till: Medlemsstaterna skall varje år tillsammans med den sista kvartalsrapporten översända en beräkning av de totala belopp som förväntas vara upptagna i de särskilda räkenskaperna per den 31 december och för vilka det bedöms vara osäkert om de går att uppbära.		Revisionsrätten välkomnar detta tillägg, som delvis motsvarar dess rekommendation i årsrapporten för budgetåret 1999, punkt 1.16.
Artikel 1.8 Ny artikel 10a.2, tredje stycket ... Vid beräkningen av anpassningen skall belopp i nationella valutor räknas om till euro till den dagskurs som gällde den sista noteringsdagen det kalenderår som föregick budgetåret i fråga.	Vid beräkningen av anpassningen skall belopp i nationella valutor räknas om till euro enligt <u>de växelkurser som anges i artikel 10.5.</u>	I artikel 10.5 sägs att ... "de saldon som avses i punkt 4 [skall] omräknas till euro enligt de växelkurser som gällde den första arbetsdagen efter den 15 november som föregick de krediteringar som föreskrivs i punkt 4". Eftersom det i den nya artikel 10a.2 anges att beräkningen av den anpassning som anges i den nya artikel 10a skall göras samtidigt som fastställandet av de BNI-saldon som avses i artikel 10, är det mest logiskt att använda samma växelkurser vid båda operationerna.
Artikel 1.9 Ny artikel 11.3 För de medlemsstater som inte deltar i Ekonomiska och monetära unionen skall räntesatsen baseras på den sats som deras respektive centralbank tillämpar för sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner den första dagen i den månad då förfallodagen infaller, ökad med två procentenheter ... (oförändrad)		Den franska och den engelska texten i KOM(2003) 366 överensstämmer inte med varandra. Revisionsrätten noterar att den franska texten överensstämmer med den avsikt som kommer till uttryck i motiveringen.

Kommissionens förslag (KOM(2003) 366 slutlig) (Hänvisningar i fetstil avser numret på den aktuella artikeln i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000)	Revisionsrättens förslag till ändringar	Kommentar
<p>Artikel 1.13</p> <p>Artikel 17.2 och ny artikel 17.3 och artikel 17.4</p>		<p>Revisionsrätten välkomnar de föreslagna ändringarna som överensstämmer med de rekommendationer som den lämnat i sina årsrapporter, men noterar att det i den engelska versionen av KOM(2003) 366 slutlig inte helt klart framgår att fastställda belopp som <i>anses</i> vara omöjliga att uppbära när den femåriga tidsfristen tillämpas, skall liksom belopp som tidigare genom ett administrativt beslut <i>förklarats</i> omöjliga att uppbära, behandlas enligt det meddelandeförfarande som anges i punkt 3, och att kommissionen skall besluta huruvida medlemsstaten skall fritas från sin skyldighet att ställa beloppen till förfogande (punkt 4).</p>
<p>(Text som inte ändras i kommissionens förslag)</p> <p>Artikel 19</p> <p>Kommissionen skall tillsammans med berörd medlemsstat varje år granska de totalbelopp som meddelats kommissionen för att se om de är felaktigt beräknade, särskilt i de fall som anmälts av Förvaltningskommittén för bruttonationalinkomster. I samband med detta får kommissionen i särskilda fall även granska beräkningar och grundläggande statistiska uppgifter, med undantag för uppgifter om enskilda juridiska eller fysiska personer, i de fall där en korrekt granskning annars skulle vara omöjlig. Kommissionen skall följa nationella föreskrifter om insynsskydd för statistiska uppgifter.</p>	<p>Kommissionen skall tillsammans med berörd medlemsstat varje år granska de totalbelopp som meddelats kommissionen för att se om de är <u>felaktiga felaktigt beräknade</u>, särskilt i de fall som anmälts av Förvaltningskommittén för bruttonationalinkomster. I samband med detta får kommissionen i särskilda fall även granska beräkningar och grundläggande statistiska uppgifter, med undantag för uppgifter om enskilda juridiska eller fysiska personer, i de fall där en korrekt granskning annars skulle vara omöjlig. Kommissionen skall följa nationella föreskrifter om insynsskydd för statistiska uppgifter.</p>	<p>Granskningen skall inte begränsas till felaktigheter i beräkningen. Det förefaller dessutom som om det finns betydelskillnader mellan den franska och den engelska versionen.</p>
<p>(Text som inte ändras i kommissionens förslag)</p> <p>Artikel 21.1 b</p> <p>b) i de fall där det föreligger <i>force majeure</i> enligt artikel 17.2,</p>	<p>b) i de fall där det föreligger <i>force majeure</i> som <u>äsyftas</u> i artikel 17.2,</p>	<p>Detta ingår som en del i en förteckning över punkter som den rådgivande kommittén för gemenskapernas egna medel skall ta ställning till. Kommittén bör ta ställning till samtliga fall som faller under artikel 17.2, och inte bara sådana fall där det råder <i>force majeure</i>.</p>

YTTRANDE nr 8/2003

om ett förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ett gemenskapsprogram till förmån för åtgärder som skall skydda gemenskapens ekonomiska intressen

(2003/C 318/02)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS REVISIONSRÄTT HAR ANTAGIT
DETTA YTTRANDE

tillgodoses genom befintliga åtgärder för skydd av gemenskapens ekonomiska intressen ⁽²⁾.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 280.4,

med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om ett gemenskapsprogram till förmån för åtgärder som skall skydda gemenskapens ekonomiska intressen ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets begäran om ett yttrande över detta förslag, som revisionsrätten mottog den 6 augusti 2003, och av följande skäl:

Det föreslagna beslutet baseras på artikel 280.4 i EG-fördraget enligt vilken rådet, efter att ha hört revisionsrätten, skall besluta om nödvändiga åtgärder som rör förebyggande av och kamp mot bedrägerier som riktar sig mot gemenskapens ekonomiska intressen.

DET FÖRESLAGNA PROGRAMMET

1. Revisionsrätten välkomnar kommissionens förslag som ett initiativ till skydd av gemenskapens ekonomiska intressen. Revisionsrätten uppskattar också att det föreslås en särskild rättslig grund för detta initiativ. Revisionsrätten anser dock att kommissionens förslag kan förbättras på det sätt som föreslås nedan.

2. I det föreslagna beslutet bör tydligt anges vilka behov det nya programmet, kallat Hercule, skall tillfredsställa som inte redan

3. I artikel 27.3 i budgetförordningen fastställs att "specifika mål som kan mätas och förverkligas och som är relevanta och daterade skall fastställas för alla verksamhetsområden som budgeten omfattar". Det föreslagna Hercule-programmet överensstämmer inte till fullo med dessa bestämmelser eftersom dess mål är tämligen vaga och endast verksamheter av allmänt slag nämns, såsom "anordna seminarier och konferenser", "främja vetenskapliga undersökningar och diskussioner", "samordna insatserna", "bedriva utbildning och öka medvetenheten", "sprida vetenskapliga rön", "tekniskt bistånd" osv. Ibland är målen något motstridiga, till exempel när de fastställs på följande sätt: "främja kontinuiteten i åtgärderna enligt bästa praxis för att åstadkomma ett effektivt och likvärdigt skydd med hänsyn till varje medlemsstats traditioner".

4. I artikel 7 (Uppföljning och utvärdering) i förslaget till beslut fastställs att "senast den 31 december 2009 skall kommissionen lämna en rapport till Europaparlamentet och rådet om hur programmets mål fullföljts. Rapporten skall innehålla en redogörelse för mottagarnas resultat och en utvärdering av hur effektivt de genomfört målen i artikel 1 och bilagan". Tydliga, tekniskt väldefinierade och mätbara mål skulle underlätta en seriös, objektiv och användbar utvärdering av insatser.

5. Dessutom verkar det inte lämpligt att göra en utvärdering först efter det att programmet har avslutats, när alla utgifter har verkställts. Information om insatser som gjorts och resultat som uppnåtts bör läggas fram regelbundet, till exempel i samband med årliga bidragsprogram och ansökningsomgångar.

⁽²⁾ Särskilt den gemensamma övergripande strategin för skydd av gemenskapernas ekonomiska intressen och bedrägeribekämpning för perioden 2001–2005, antagen den 28 juni 2000 (KOM (2000) 358 slutlig av den 28 juni 2000) och de handlingsplaner som ligger till grund för genomförandet av strategin och som inbegriper olika åtgärder som redan genomförts av Rådgivande kommittén för samordning av bedrägeribekämpning (allmänt kallad Cocolaf) och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF).

⁽¹⁾ KOM (2003) 278 slutlig av den 27 maj 2003.

FINANSIELLA ASPEKTER

6. Att döma av skäl 4 i förslaget och en bilagd finansieringsöversikt för rättsakt förefaller det som om kommissionen avser att använda omkring 2,0 miljoner euro av de totala anslagen på omkring 21,5 miljoner euro till att stödja "konferenser, kongresser och möten i samband med europeiska advokatsammanslutningars verksamhet i syfte att skydda gemenskapens ekonomiska intressen". Det är viktigt att pengarna används på effektivaste sätt. Därför måste ansökningsomgångarna genomföras i enlighet med

principen om konkurrens på lika villkor mellan alla tekniskt kvalificerade myndigheter och organ.

7. Enligt finansieringsöversikten för rättsakt skall det ovan nämnda beloppet på omkring 2,0 miljoner euro, utspritt över de fem år programmet varar, föras in i en särskild budgetpost (24.02.04) och resten av det årliga anslaget i en annan budgetpost (24.02.05). I enlighet med budgetprinciperna om specificering och öppenhet ⁽¹⁾, bör anslagen till Hercule-programmet föras in i en enda budgetartikel, såsom gjorts i fallet med Perikles-programmet. Denna artikel skulle kunna delas upp i poster motsvarande särskilda åtgärder som skall genomföras inom ramen för programmet, om sådana åtgärder är tydligt fastställda och beskrivna i det beslut som inrättar programmet.

Detta yttrande har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 11 november 2003.

För revisionsrätten

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Ordförande

⁽¹⁾ Artiklarna 21, 29 och 41 i budgetförordningen av den 25 juni 2002 (rådets förordning (EG) nr 1605/2002, EGT L 248, 16.9.2002).